

## THÉÂTRE

REVUE MENSUELLE  
DE L'ASSOCIATION HONGROISE  
DE L'ART THÉÂTRALE

Directeur: IVÁN BOLDIZSÁR

Rédacteur-en-chef: MÁRIA CSABAI-TÖRÖK

## Résumé

**Tamás Tarján:****Je ne peux pas agir autrement...**

András Sütő est un des personnages les plus importants des lettres hongroises en Roumanie et probablement le plus aimé chez nous. Le Théâtre Madách de Budapest vient de créer sa pièce la plus récente, *Une étoile au bûcher*, tandis que deux autres de ses œuvres ont été précédemment joués à Kaposvár. Tamás Tarján analyse la carrière de Sütő dramaturge en rapport avec ses écrits en prose tout en soulignant ses profonds contacts avec la littérature hongroise classique.

**Tamás Koltai:****Une âme au bûcher**

*Une étoile au bûcher* de Sütő a été mis en scène par Ottó Ádám. Notre critique estime qu'au lieu de jouer un drame politique, le Théâtre Madách nous raconte l'histoire d'une amitié trompée et remplace la lutte des idées par la tragédie de destins individuels.

**András Szeredás:****Le (mélo)drame de la (dés)intégration**

A l'occasion de la Semaine du Théâtre de la RDA le Théâtre de Pest a présenté *Les Nouvelles souffrances du jeune W.* par Ulrich Plenzdorf et le Théâtre National l'adaptation du *Ciment* de Fédor Gladkov par l'Allemand Heiner Müller, sous le titre *Le Temps est arrivé*. Les deux spectacles représentent deux manières différentes d'aborder

le sujet fort actuel de l'intégration sociale, mais ce sujet ne revêt ses véritables dimensions que lorsqu'il se complète par le thème antagonique de la désintégration.

**Tamás Mészáros:****József Ruszt et « Les Bacchantes »**

József Ruszt, metteur en scène en chef du théâtre de Kecskemét, a été invité par le théâtre de Kaposvár pour qu'il y réalise cette tragédie d'Euripide. La mise en scène ne peut pas être comptée parmi les véritables réussites de ce chef de file de notre nouvelle génération de metteurs en scène. En faisant le bilan des qualités et de l'ultime faillite de ce spectacle, notre critique retrace l'évolution de toute l'activité artistique de Ruszt.

**István Nánay:****Mélodrame au cirque**

Le théâtre de Kecskemét a, de son côté, invité un metteur en scène de Sombor (Yougoslavie), Nikola Petrović, pour mettre en scène la pièce *Gloria* de son compatriote Ranko Marinković. Il s'agit d'une pièce plutôt médiocre et d'une résonance surtout nationale que le metteur en scène ne réussit pas à rapprocher du public hongrois.

**Anna Pór:****Électre Hongroise – Madame Karnyó**

*L'Électre Hongroise* de Péter Bornemisza est une libre adaptation de la tragédie de Sophocle, conçue au XVI<sup>ème</sup> siècle, tandis que *Madame Karnyó* de Mihály Csokonai Vitéz représente le sommet de notre littérature dramatique au XVIII<sup>ème</sup>. Les deux sont maintenant offerts dans un même programme par le Théâtre National (la première) œuvre étant jouée pour la première fois avec son texte original par une troupe professionnelle), dans la mise en scène de Tamás Major, avec Mari Töröcsik en protagoniste. Selon notre critique il s'agit d'une soirée riche et impressionnante, cependant elle y relève également certains détails qui sont à contester.

**András Pályi:****« Mari Töröcsik, où êtes-vous? »**

Le titre fait allusion au récent film de Mari Töröcsik – *Madame Déry, où êtes-vous?* – dans lequel Madame Déry, actrice légendaire de notre théâtre du XIX<sup>ème</sup> siècle, disparaît dans l'obscurité. András Pályi considère que Mari Töröcsik – comme le prouve aussi son *Électre* dans le spectacle ci-dessus cité – est une des étoiles les plus brillantes de notre théâtre mais se demande si cette personnalité artistique exceptionnelle ne se trouve dans une certaine mesure estompée par « l'autre » Töröcsik, virtuose de la technique du théâtre.

**Julia Baló:****Metteurs en scène sur la question « protagonistes – rôles de composition »**

Dans notre numéro de septembre 1975 Julia Baló a parlé avec des acteurs du type « protagoniste » et ceux du type « rôles de composition ». Maintenant elle aborde des metteurs en scène qui sont aussi professeurs à notre École Supérieure de Théâtre: est-ce que Zoltán Várkonyi, Miklós Szinetár et László Vámos admettent cette catégorisation et comment définiraient-ils les différences qui en découlent.

**Anna Földes:****Journal de Berlin II.**

Il s'agit de la suite du compte rendu des Semaines de Fête à Berlin en automne 1975. Dans cette partie Anna Földes met surtout en relief l'importance du moral du travail au théâtre.

**Teréz Mándi:****Le théâtre de la République des Conseils**

Avec l'authenticité du témoin et l'exactitude de l'historien, l'auteur résume les initiatives qu'a prises en 1919, pendant les quelques mois de son existence, la première dictature du prolétariat en Hongrie en faveur d'un nouveau théâtre socialiste et de l'élargissement des bases sociales de cet art.

**Erzsébet Berkes:****Le théâtre français au XVIII<sup>ème</sup> siècle**

Dans ce volume utile et intéressant de la série d'histoire culturelle « Anthologie de l'Europe » Géza Staud conduit le lecteur hongrois derrière les coulisses du théâtre français de l'époque nommée.

